CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 67.133/4
du 20 avril 2020

sur

un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 67.133/4
van 20 april 2020

over

een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen'

‡LW-CCEUJCGEH-GHBDDMW‡

Le 19 mars 2020, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et de la Migration à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 20 avril 2020. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 avril 2020.

*

Op 19 maart 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 20 april 2020. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 april 2020.

*

‡LW-CCEUJCGEH-GHBDDMW‡

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

1. À l'alinéa 1er du préambule, il convient de remplacer les mots « articles 17, § 1er, alinéa 2 et § 2, alinéa 3, 18, § 1er, alinéa 2, 42, § 4, 42*quinquies*, §§ 5 et 6 » par les mots « articles 12, alinéa 3, 13, § 1er, alinéa 6, et § 2, alinéa 2, 17, § 1er, alinéa 2, et § 2, alinéa 3, 18, § 1er, alinéa 2, 42, § 4, alinéa 1er, 42*quinquies*, §§ 5 et 6, alinéa 2, 61/25-3, alinéa 2, 61/25-6, § 2, alinéa 2, et § 5, alinéa 3, 61/27-2, alinéa 2, 61/27-5, § 2, alinéa 2, 61/29-4, § 7, et 61/29-5, § 6 ».

2. L'arrêté en projet se donne également comme fondement juridique l'article 6 de la loi du 19 juillet 1991 'relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes des étrangers et aux documents de séjour' (alinéa 2 du préambule).

Selon le fonctionnaire délégué, le paragraphe 2 de cet article, en ce qu'il détermine les données devant être reprises sur les cartes électroniques, doit être mentionné au préambule.

Le Roi puise à suffisance ses habilitations à prendre l'arrêté en projet dans les dispositions énoncées à l'alinéa 1er du préambule telle que complété conformément à l'observation n° 1. Il n'y a dès lors pas lieu de mentionner l'article 6 de la loi du 19 juillet 1991 qui par ailleurs ne comporte aucune habilitation permettant au Roi de déterminer les données devant être reprises sur les cartes électroniques.

Par conséquent, l'alinéa 2 du préambule sera omis.

3. Dans la version française du texte en projet, des imprécisions doivent être redressées, relevant notamment de la terminologie, de la cohérence rédactionnelle de l'ensemble ou de la concordance entre les deux versions linguistiques du projet. Le relevé qui en est fait ci-dessous a une valeur exemplative :

a) à l'article 5 du projet, il y a lieu d'écrire « le titre de séjour » et non « le titre de séjour sont » ;

b) aux articles 8 et 9, il y a lieu de remplacer les mots « titre de séjour établi » par les mots « un titre de séjour établi » ;

c) à l'article 12 du projet, il y a lieu de remplacer chaque fois les mots « de son limité » par les mots « de son séjour limité » et d'omettre la conjonction « ou » dans le membre de phrase « ou d'un certificat d'inscription au registre des étrangers à durée limitée ou illimitée selon le cas » ;

‡LW-CCEUJCGEH-GHBDDMW‡

d) à l'article 21 du projet, il y a lieu d'insérer le mot « faire » entre les mots « également, » et les mots « sa déclaration » (article 36*bis*, § 2, en projet) ;

e) à l'article 22 du projet, il y a lieu d'écrire « la perte » et non « la porte » ;

f) à l'article 23 du projet, il y a lieu d'écrire chaque fois « attestation provisoire d'enregistrement » plutôt que « attestation d'enregistrement provisoire » (v. annexe 8*ter* en projet) ;

g) à l'article 24 du projet, il y a lieu d'écrire chaque fois « document provisoire attestant de la permanence du séjour » plutôt que « document attestant de la permanence du séjour provisoire » (voir annexe 8*quater* en projet).

4. Aux articles 8 et 9 du projet, il convient de remplacer les mots « Dans l'article 26.2, » et « Dans l'article 26/2/1, » respectivement par les mots « Dans l'article 26.2, § 5, » et « Dans l'article 26/2/1, § 5, ».

5. Au lieu d'abroger les annexes 8 et 8*bis*, uniquement dans leur version papier, mieux vaut remplacer les annexes 8 et 8*bis*.

Il convient dès lors d'omettre les articles 40 et 42 du projet.

En outre, dans l'article 41 du projet, il convient d'omettre les mots « dans sa version électronique ».

*

‡LW-CCEUJCGEH-GHBDDMW‡

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

1. In het eerste lid van de aanhef dienen de woorden "de artikelen 17, § 1, tweede lid, en § 2, derde lid, 18, § 1, tweede lid, 42, § 4, 42*quinquies*, §§ 5 et 6" vervangen te worden door de woorden "de artikelen 12, derde lid, 13, § 1, zesde lid, en § 2, tweede lid, 17, § 1, tweede lid, en § 2, derde lid, 18, § 1, tweede lid, 42, § 4, eerste lid, 42*quinquies*, §§ 5 en 6, tweede lid, 61/25-3, tweede lid, 61/25-6, § 2, tweede lid, en § 5, derde lid, 61/27-2, tweede lid, 61/27-5, § 2, tweede lid, 61/29-4, § 7, en 61/29-5, § 6".

2. Als rechtsgrond van het ontworpen besluit wordt ook artikel 6 vermeld van de wet van 19 juli 1991 'betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten'.

Volgens de gemachtigde ambtenaar dient in de aanhef melding te worden gemaakt van paragraaf 2 van dat artikel, omdat daarin bepaald wordt welke gegevens op de elektronische kaarten opgeslagen moeten worden.

De bepalingen vermeld in het eerste lid van de aanhef, zoals dat lid aangevuld moet worden overeenkomstig opmerking 1, schragen genoegzaam de bevoegdheid van de Koning om het ontworpen besluit uit te vaardigen. Er is dan ook geen reden om artikel 6 van de wet van 19 juli 1991 te vermelden, welk artikel bovendien geen enkele machtiging bevat op grond waarvan de Koning zou kunnen bepalen welke gegevens op de elektronische kaarten opgeslagen moeten worden.

Bijgevolg dient het tweede lid van de aanhef weggelaten te worden.

3. In de Franse versie van de ontworpen tekst dienen onnauwkeurigheden rechtgezet te worden die verband houden met onder andere de terminologie, de redactionele samenhang van het geheel of de overeenstemming tussen beide taalversies van het ontwerp. Bij wijze van voorbeeld wordt daarvan hieronder een overzicht gegeven:

a) in artikel 5 van het ontwerp schrijve men " le titre de séjour" en niet "le titre de séjour sont";

b) in de artikelen 8 en 9 dienen de woorden "titre de séjour établi" vervangen te worden door de woorden "un titre de séjour établi";

‡LW-CCEUJCGEH-GHBDDMW‡

c) in artikel 12 van het ontwerp dienen de woorden "de son limité" telkens vervangen te worden door de woorden "de son séjour limité" en moet het voegwoord "ou" weggelaten worden in het zinsdeel "ou d'un certificat d'inscription au registre des étrangers à durée limitée ou illimitée selon le cas";

d) in artikel 21 van het ontwerp dient het woord "faire" ingevoegd te worden tussen het woord "également," en de woorden "sa déclaration" (ontworpen artikel 36*bis*, § 2);

e) in artikel 22 van het ontwerp schrijve men "la perte" in plaats van "la porte";

f) in artikel 23 van het ontwerp dient telkens "attestation provisoire d'enregistrement" geschreven te worden in plaats van "attestation d'enregistrement provisoire" (zie de ontworpen bijlage 8*ter*);

g) in artikel 24 van het ontwerp dient telkens "document provisoire attestant de la permanence du séjour" geschreven te worden in plaats van "document attestant de la permanence du séjour provisoire" (zie ontworpen bijlage 8*quater*).

4. In de artikelen 8 en 9 van het ontwerp dienen de woorden "In artikel 26.2" en "In artikel 26/2/1" respectievelijk vervangen te worden door de woorden "In artikel 26.2, § 5," en "In artikel 26/2/1, § 5,".

5. In plaats van alleen de papieren versie van de bijlagen 8 en 8*bis* op te heffen, zou het beter zijn die bijlagen 8 et 8*bis* te vervangen.

Bijgevolg dienen de artikelen 40 en 42 van het ontwerp weggelaten te worden.

Bovendien schrappe men in artikel 41 van het ontwerp de woorden "elektronische versie van de".

LE GREFFIER – DE GRIFFIER LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE Martine BAGUET

‡LW-CCEUJCGEH-GHBDDMW‡